

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 29 (1907)  
**Heft:** 5

**Anhang:** Beilage zu Nr. 5 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Mutter schläft.**

Mütterchen ist eingeschlafen,  
An der Arbeit, die so eng mit ihr verwachsen,  
Ruhig liegt die nimmermüde, ewig gute Hand im Schoße.  
Geschlossen sind die lieben Augen,  
Die vom frühesten Tag zum Abend,  
Treu gehütet ihren Kreis.  
Leise, um sie nicht zu stören,  
Liebt die gute, treue Schweiter  
Um der Wand, die alte Wanduhr,  
Sonst kein Laut, um stillen Frieden  
Lehnt das teure Haupt zurück —  
Bild des Todes. —  
Wie? Wenn Mutter schlafen wollte,  
Ginen langen, tiefen Schlaf? —  
Auszuruhen von den Sorgen,  
Die ein ernstes Leben schuf? —  
Nein, die guten Hände regen,  
Die lieben Augen öffnen sich.  
Mütterchen will wieder leben,  
Bange Angst, nun siehe mich.  
Schon in früher Kindertage  
Fürchtete ich Mutter's Schlafen,  
Noch heute, selbst ein altes Kind,  
Hat diese Furcht mich nicht verlassen.

**Fortschreibung des Sprechhaals.**

Auf Frage 9342: Wenn die Frau mein wäre, die beläst' Haue — ein anderes Mittel scheint eine solche Frau nicht zur Vernunft zu bringen! Danken Sie

**Gesucht.**

eine junge, intelligente Tochter als Buffet-Volontärin in kleines, beseres Restaurant auf 15. April. Gefl. Offeraten unter Chiffre V 4655 befördert die Expedition. [4655]

**M**an wünscht ein junges Mädchen für 1 Jahr zu einer tüchtigen Schneiderin zu geben. Eintritt nach Ostern. Offeraten mit Bedingungen gefällig zu richten an:

Herrn Emil Turler  
4654 Neuveville.

**G**ebildetes, achtbares, älteres Fräulein oder alleinstehende Witwe findet freundliche Aufnahme, nettes Zimmer und freie Kost gegen Mit-hilfe im Haushalt bei Professorenfamilie in Zürich, drei Personen, die eigene kleine Villa in schöner Lage bewohnt. Dienstböle vorhanden. Schriftliche Anmeldung mit ausführlichen Angaben und Referenzen erbeten unter Chiffre Z O 1014 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. [4664]

**C**in Fräulein aus achtbarer Familie sucht Stelle zur Erlernung der Feingärtnerei, womöglich auf Anfang März. Event. auch früher. Gefl. Offeraten unter Chiffre 4649 befördert die Expedition. [4649]

**E**in williges Mädchen findet Gelegenheit, bei einer tüchtigen Hausfrau sich gründliche Kenntnisse im Kochen zu erwerben gegen die Leistung von Haushalt und anfänglich kleinen Lohn. Sehr gute Behandlung. Offeraten unter Chiffre L 4607 befördert die Expedition. [4607]

**E**in einfaches, gebildetes, im Haushalt und in der Krankenpflege tüchtiges Fräulein, gewandt in Reise und Umgang, sucht Stelle zu einer leidenden Dame als Stütze, Gesellschafterin, Reisebegleiterin etc. Beste Zeugnisse und Referenzen. — Gefl. Offeraten unter Chiffre M befördert die Expedition. [4657]

**E**in an Reinlichkeit und Ordnung gewöhntes junges Mädchen, das Lust hat, unter guter Anleitung die Haushaltungsarbeiten zu erlernen, findet hierzu Gelegenheit. Bei ordentlichen Leistungen entsprechender Lohn. Anfragen unter Chiffre K 4534 befördert die Expedition. [4534]

**Kochlehrtochter** gesucht in besseres Privathaus. Prima Referenzen früherer Kochlehrtochter zu Diensten. Eintritt sofort. Bedingungen günstig. Hausmädchen vorhanden. Gefl. Offeraten unter Chiffre 4523 L befördert die Exped. [4523]

**ESTOL**  
Seinste Locomobutter.

dem Herrgott, daß Sie einen so gutmütigen Mann haben — ich hätte es lieber gemacht. — Wer hat Ihnen denn solche Schriften in den Kopf gelegt und was verleben Sie eigentlich unter einem Trinker? Es gibt Leute, die täglich ihr gewohntes Quantum Wein oder Bier zu sich nehmen und deshalb nichts weniger als Trinker sind. — Fügen Sie sich, oder vielmehr seien Sie Ihrer Schwiegermutter dankbar, der Sie aus Ihren unglücklichen Theorien herausbringt und Ihnen den richtigen Weg zu einem glücklichen Familienleben anbietet.

**Nero.**  
Auf Frage 9342: Es ist töricht von unserer Zeit, daß sie alles über einen Leist schlagen möchte, während die Naturen doch so ungleicher verschieden sind. So sehr viel Glend der Alkohol auch verurteilt, gibt es doch Naturen, welchen er förmlich Leb- und bedürfnis ist, folglich leiden Sie auch keinen Schaden dadurch. Es geht aus Ihrer Frage nicht hervor, ob die Gereiztheit Ihres Mannes vor dem Alkoholzug war? In diesem Fall ist allerder Alkohol nicht empfehlenswert, so starker Kaffee jedoch noch viel weniger, als ein ganz befehlender Biergenuss. Wie schwer es sich rächt, die menschliche Natur um jeden Preis zwingen zu wollen, beweist das Beispiel eines jungen deutschen Dichters, welcher nun reif geworden für's Freihaus und der Arzt, ein alter Praktiker, behauptet heute noch, ohne die übertriebene Manie für Vegetarismus wäre er noch normal. Seine Nerven könnten es nicht vertragen, sie hatten ein Fleischbedürfnis, entgegen der gewöhnlichen Ansicht, animalische Nahrung tauge nichts für Menschen; eines schlägt sich nicht für alle! So wird es auch mit Ihrem Mann sein, wenn er so ruhiger

Art abstammt und die Sicherheit und Kraft seines Baters erwartet hat, dann kann geregelten und mäßiger Alkoholgenuss seinem Organismus nicht schaden; daß er sichtlich auflebt dabei, körperlich und geistig auch geistig, mag es Ihnen am besten beweisen. Was nun Ihre Rechte als Frau betrifft, auf die Sie sich stützen wollen, da sind Sie ganz im Freium, da bald hergezählt, wenn's drauf ankommt! Sie ihm besser, wenn Sie sich fügen, als in stummem Widerstand in sich selbst Rebellion zu schaffen. Wo ein rechtes Wollen ist, ist es auch ein Gelingen. Die Frauennatur ist ja glücklicherweise viel anpassungsfähiger als die männliche und schafft sich leichter einen Wirkungskreis, in dem sie zufrieden und froh ihre Tage dahinlebt. Ihr ist die Fähigkeit gegeben, sich durchzuringen, ohne daß sie darüber zu Grunde geht. Vielleicht geben Sie noch einmal „Heine“ recht, wo er sagt:

Du selbst bist älter und milder jetzt,  
Wirk dich in manches schicken,  
Und wirst sogar die Vergangenheit  
In besserem Lichte erblicken. Q. D.



Wer seine Kinder den Gefahren, die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch-Mehl **Galactina**, das durchaus kein gewöhnliches Kindermilch, sondern ein aus keimfreier Alpenmilch hergestelltes, leicht verdaulich gemachtes Milchpulver ist. Man hütte sich aber vor Nachahmungen und achte beim Einkauf genau auf d. Namen Galactina

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

# CHOCOLATS FINS DE VILLARS

Die von Kennern bevorzugte Marke.

## Dr WANDER'S MALZEXTRAKTE

40 JAHRE ERFOLG

Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe . . . . .  
Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht . . . . .  
Mit Jodeisen, gegen Skrophulose, bester Leberthranersatz . . . . .  
Mit Kalkphosphat, bestes Nährmittel für knochenschwache Kinder . . . . .  
Mit Cascara, reizloses Abführmittel für Kinder und Erwachsene . . . . .  
Mit Santonin, vortreffliches Wurmmittel für Kinder . . . . .

**Maltosan.** Neue, mit grösstem Erfolg gegen Verdauungs-störungen des Säuglingsalters angewendete Kindernahrung . . . . .

**Dr. Wandler's Malzzucker und Malzbonbons.**

Rühmlichst bekannte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht. — Ueberall käuflich

Man verlange in allen Apotheken und Drogerien:  
Ein ideales Frühstücksgetränk für Gesunde und Kranke

# Ovomaltine

ersetzt Kaffee, Thee, Kakao, Schokolade

## Kraftnahrung von feinstem Wohlgeschmack

für Kinder in den Entwicklungsjahren, schwangere oder stillende Frauen, geistig u. körperlich Erschöpfte, Nervöse, Magenleidende, Tuberkulose, alternde Leute etc.  
Denkbar einfache Zubereitung für Touristen, Sportleute u. Reisende.

Fabrik diätetischer Präparate Dr. A. Wandler, Bern.

# Bei Katarrhen

nehmen Sie am besten

## Dr. Fehrlin's Histosan.

Histosan, das von Erwachsenen wie Kindern gleich gern genommen und gut vertragen wird, beseitigt in kurzer Zeit die Entzündungsscheinungen und führt eine Kräftigung des Allgemeinbefindens herbei.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4.—. Original-Tabletten-Schachteln à Fr. 4.—. Wo noch nicht in den Apotheken erhältlich, direkt zu beziehen vom Histosan-Depot Schaffhausen

# Heirat.

Zwecks Eröffnung eines Ge- schäfts, wünscht ein tüchtiger Uhrmacher, 27 Jahr alt, von mittlerer Gestalt u. liebenswürdigem Charakter, mit ernstgesinnten Damen in Verbindung zu treten. Vermögen erwünscht. Vertrauensvolle Briefe mit Photographie, die bei Nichtgefallen sofort retourniert wird, sind erbeten an Chiffre P Z 79 poste restante Louvre, Paris. Absolute Verschwiegenheit ist garantiert. [4659]



Sterilisierte  
Berner Alpen-Milch  
vorzügliche  
Kindermilch.  
In Apotheken.

# Töchter-Institut

Prof. Ray-Haldimann

vorm. Gilliard-Masson

FIEZ - GRANDSON  
(H 2031 L) le Cèdre. [4647]

Referenzen in der Schweiz wie im Auslande.

Prachtvolle Lage.

# Pensionat.

Zu Ostern können noch 2—3 junge Mäd- chen Aufnahme finden. Gute Verpflegung. Grosser, schattiger Garten. [4663]

Melles Krieger, Neuchâtel.

Pensionat de jeunes filles  
Neuchâtel. Le Nid.

Melle M E Y E R, Directrice.  
4660) Références à disposition. (H 2323)

Bienenhonig

1. Alpenbienenhonig von La Rosa à Fr. 3.30 p. Kg.  
2. Poschiavotalhonig " " 2.50 " "  
3. Buchweizenhonig " " 1.80 " "  
(H 264 Ch) Von 10 Kg. an Rabatt. [4639]

Joh. Michael, Pfarrer in Brusio b. Poschiavo.

Briefkasten der Redaktion.

Leserin in B. Auch wir sind der Meinung, der obligate Schlechzehner, den Sie Ihren beiden Kindern täglich vorbereiten, um daraus den "Zinni" zu tauzen, sei eine gefährliche Gewohnheit. Ein Stück Brot und etwas gedörrtes oder frisches Obst von daheim mitgegeben, erfüllt den Zweck gefügtheitsgemäßer Sättigung weitaus besser. Für den unbedeckt und nutzlos geopferter Zehner wissen wir Ihnen eine ganz andere Verwendung. Mit dem täglich auf die Seite gelegten Zehner können Sie sich durch die monatliche Zahlung von 3 Franken die schönsten Erzählungen aus Jeremias Gotthelss Werken beschaffen. 5 Bände in Großbottavormat broschiert, zusammen zu nur 18 Fr., erworben durch sechsmaliges Sparen eines täglich unbedacht ausgegebenen Zehners. Fünf solcher Gotthelzbände bedeuten aber für eine Familie ein geistiges, an hohem Zins sicher stehendes Kapital. Gewiß werden nachher Ihre Kinder die fünf an Inhalt so wertvollen und künstlerisch illustrierten Bände betrachten, die Sie mit 10 im Tage erparten Rappen als bleibendes Denkmal Ihres eisichtigen Strebes sich selber gesetzt haben.

Frau B.-P. in D. Ihre Frage ist gerne aufgenommen worden und das andere Antwort wird mit Vergnügen berücksichtigt, sobald die Zeit dazu etwas günstiger ist. Aus Schne und Eis können auch wir Ihnen Grüße schicken, denn es ist eine Winterpracht, die Leib und Seele erfrischt. Herzlich freut es uns, zu hören, daß die "Schweizer Frauen-Zeitung" Ihnen im Laufe der langen Jahre in progressiver Weise stets eine liebe Hausgenossin ist, die in Poesie und Prosa Ihnen sympathisch ans Herz spricht. Sie werden f. g. brieflich von uns hören.

Fr. S. in A. Es mag eine peinvolle Überraschung für Sie gewesen sein, aus dem Nachlaß Ihrer Mutter erscheinen zu können, daß die Verstorbene, die Sie um Ihrer geringen Schulbildung willen glaubten bemitleidet zu müssen, in aller Verbogenheit ein schönes, schriftstellerisches Talent gepflegt hat, das hoch über Ihren diesfallsigen Ver suchen steht. Es kann eine Arbeit orthographisch untafelhaft und mit den schönsten Redewendungen geschmückt sein, wenn Ihr aber der geistige Gehalt fehlt, so ist sie völlig wertlos. Anderseits kann der schriftliche Ausdruck aus Mangel an Schulung ganz im Strogen liegen, aber die Gedanken sind so original, so tiefgründig und klar erfaßt, daß man die nicht stilgerechte Form derselben völlig vergibt und nur den Geist bewundert, der in so schlichtem Gewande sich fund thut. Von einem außergewöhnlichen Charakter zeugt auch die vorzügliche Verfüzung, daß Ihr Name in Verbindung mit Ihren Arbeiten nie genannt werden darf. Wie möchte die Bescheidene jemals ironisch gelächelt haben bei den Anstrengungen kleiner, eingebildeter Geisterchen, um jeden Preis in die Öffentlichkeit zu gelangen. Die Handlungswise des Verstorbenen ertheilt uns eine eindringliche Lehre.

Treue Leserin in A. bei J. Es muß ja zugegeben werden, daß ein recht großer Bekanntenkreis dazu angehtan ist, den Geschäftskreis zu erweitern und die Erfahrung zu bereichern; aber unumstößlich ist auch die Erfahrungstafel, daß man je weniger echte Freunde findet, je mehr Bekannte man hat, denn man nimmt nicht ohne Grund an, daß die Herzenglücksfälle eines in großem Bekanntenkreis stehenden Menschen schon zu oft auf- und zugemacht wurden, als daß sie noch knapp zusammenzuhalten vermöchten.

M. O. M. Harmonisches Zusammenstimmen in der Ehe ist wertvoller als völliges Übereinstimmen. Im harmonischen Zusammenstimmen liegt Abwechslung und darin reicher Lebensgenuss; im völligen Zusammenstimmen liegt der Verzicht einer Persönlichkeit und die geistige Verbödung, die schlimmer ist als der Tod.



**KAFFEE**  
**K**  
**BISCUITS**  
**CHOCOLATS**  
**CACAO**  
**THEE**

Malzkaffee & Bonbons

Kaiser's 4574

**Kaffee-Geschäft**  
1000 Verkaufsstellen.  
Verkauf mit 5 % Rabatt.  
Postversand nach auswärts.

Centrale:  
Basel, Güterstr. 311.

**Echte**  
**Berner <<>>**  
**Leinwand**  
Tisch, Bett, Küchen  
Leinen etc. (4241)  
Reiche Auswahl.  
Billige Preise.  
Braut-Aussteuern.  
Jede Meterzahl direkt  
ab unseren mech. und  
Handwebstühlen.  
Leinenweberi.  
Langenthal, Bern.

Müller & Co., Langenthal, Bern.

Verlangen Sie **Gratis**  
unsren neuen Katalog  
mit 1000 photogr. Abbildungen über garantirete  
**Uhren, Gold- und Silberwaren**  
E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN  
27 bei der Hofkirche.

4564

**Töchter-Pensionat Ray-Moser**  
in FIEZ bei GRANDSON.

Gegründet 1870

(Sch 1523 0)  
könnte nach Ostern wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. Gründlicher Unterricht. Familienleben. Ermässigte Preise. Musik, Englisch, Italienisch, Malen. Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten.

Für nähere Auskunft wende man sich direkt an **Mme Ray - Moser.**

Gegründet 1870



Bester Fleischersatz.  
(U 6087 Z) Alleinfabrikant: (4632)  
A. Gränicher, Wollishofen-Zürich.

Brüssel 1906: Ehrendiplom. Gold.  
Medaille. Gold. Kreuz.  
Paris 1906: Grand Prix.

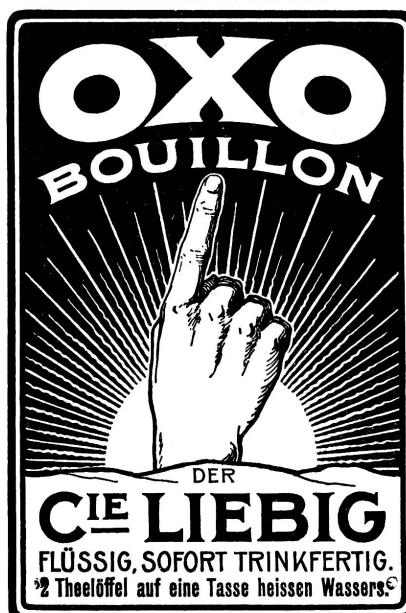
**Sohlin**  
20766

**Warum nicht**

**Sohlin** verwenden bei den  
stets steigenden  
Schuhpreisen? (Za G 2258) (4634)  
**Sohlin** gibt den Sohlen  
mindestens dreifache  
Haltbarkeit, macht sie wasserfest  
und geschmeidig.

Zu beziehen in **St. Gallen** in den  
meisten Schuhhandlungen, sowie bei  
Herrn W. Bion's Sohn, Speisergasse 41.

Wo keine Depots, direkt bei **J. Kleeb-Tobler**, Webergasse 19, **St. Gallen**.  
TELEPHON 775.



112

**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**  
sowie **blutarme** sich matt fühlende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**  
gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

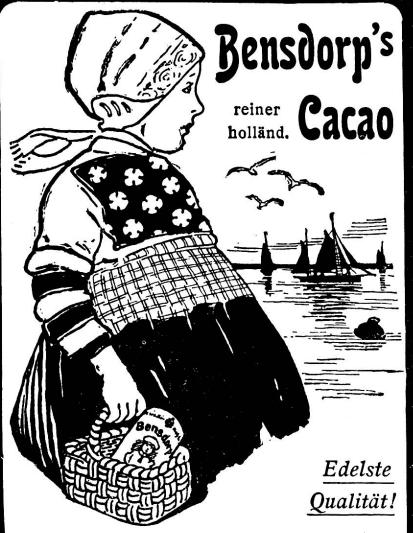
# DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte  
werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

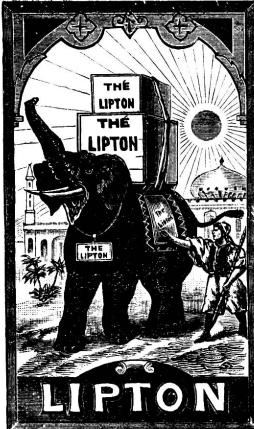
[4619]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

**Leib-**   
**Brust- und**  
**Hals-Wickel**  
**Neue Sorte aus Seide**  
Sehr angenehm im Gebrauch  
Große Dauerhaftigkeit  
Billiger Preis. [4499]  
**Sanitäts-Geschäft Hausmann A.-G.**  
**ST. GALLEN**  
Basel, Freiestr. 15.  
Genf, Corraterie 16.  
**Zürich**  
Bahnhofstr. 70, z. Werdmühle, Entrosol.

**Bensdorp's**  
reiner holländ. **Cacao**  
  
Edelste  
Qualität!  
Ein ideales Getränk, köstlich im Geschmack  
und zugleich nahrhaft und kräftigend.

**Lipton Ltd Ceylon**  
Bedeutendes Theehaus der Welt.  
Grösster Verkauf von Thee  
in Paketen.  
Jährlicher Absatz über 100 Millionen  
Pakete in Grossbritannien allein.



Absolut rein, feines Aroma, ergiebig.  
125 gr. 250 gr. 500 gr.  
hochfeine Misch. 1. - 1.90 3.70  
vorzügliche " -85 1.60 3.10  
gute " -70 1.30 2.50  
Zu haben in den meisten Geschäften, wo nicht erhältlich, wende  
man sich an die [H 544 Z] [4661]  
Generalvertreter für die Schweiz:  
**Bürke & Albrecht, Zürich**  
und **Landquart.**  
**Herm. Ludwig, Bern.**

**Schweiz. gemeinnütziger Frauenverein**  
Sektion Bern.  
**Bildungskurs für Haushaltungs-Lehrerinnen.**  
Dauer des Kurses 1½ Jahr. Beginn Anfang Mai. Aufnahmsbedingungen: 18. Altersjahr, Sekundarschulbildung, Hauswirtschaftl. Kenntnisse. Anmeldungen sind bis Mitte März an die Präsidentin, **Fräulein Trüssel**, Haushaltungsschule, 3 Fischerweg, zu richten.  
4651] [U 270 V]

**HEILET**  
ERLEICHTERT  
ENTFERNET  
VERLEIHET  
VERTREIBET

mit dem altbewährten Schrader'schen **Indianpflaster** (ges. gesch.)  
No. 1: bosartige Knochen- und Früngeschwüre, krebartige Leiden etc. No. 2: Rheuma, Gicht, Hantauschlag, nasse und trockene Flechten. No. 3: offene Füsse und nässende Wunden (auch Salzfluss) — Packet Fr. 3.75.  
zahnenden Kindern das Zahnen durch Anwendung von Schrader's **Zahnhalssändern** (ges. gesch.)  
Stück Fr. 1.—.  
lästige Haare im Gesicht oder am Körper, auch Hautunreinheiten, mit meinem bestbewährten **Enthaarungsmittel**  
Flacon Fr. 2.50.  
Euren Haaren die frühere Naturfarbe durch den Gebrauch der seit Jahren erprobten Schrader'schen **Haarfärbemittel:**  
Tolma und Nussextract. Haarfarbe: blond, braun und schwarz. Flacon Fr. 2.50.  
Husten und Katarre durch Einnehmen meines **Spitzwegerichsaftes u. Traumolbrusthonigs.**  
Flacon Fr. 1.25.  
**Gustav Schoder, Jul. Schrader's Nachf.**  
Feuerbach bei Stuttgart. ◊ General-Depot für die Schweiz:  
**G. Pischl-Hartmann in Steckborn.**

(S. à 1439) F. R.

4622



[4623] (H 33225 L 34)

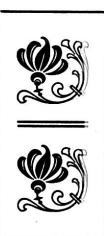
## Kaffee geröstet

ausgesuchte Qualität [4266]

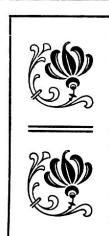
à Fr. 1. —, 1.20 per 1/2 Kilo.

Kaffeehaus Mönchenstein.

Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt  
und Druckerei  
**Mangold & Röthlisberger**, vormals  
**C. A. Geipel** in Basel.  
Prompte Ausführung der mit in Auftrag  
gegebenen Effekten. [4636]



**Bergmann's Lilienmilchseife**  
ist unübertrefflich für die Hautpflege.  
Man achte genau auf die Marke:  
**Zwei Bergmänner.**



**Fortsetzung des Sprechsaals.**

Auf Frage 9340: In der Mittelschweiz kann Ihnen das Institut „Konfondia“ in Zürich empfohlen werden. Dr. B. in Z.

Auf Frage 9341: Daß der Mann, entgegen dem Ausspruch des Arztes, die Erlaubnis zur Vornahme einer Operation bei seiner Frau, verweigern kann, ist Thatsache, ebenso steht fest daß der Patient durchaus einverstanden sein muß mit dem, was an ihm vorgenommen wird, sofern er mündig, sieberfrei und geistig normal ist, darf ohne sein Einverständnis vom Arzt nichts gemacht werden. Da sollte man denken, das gleiche Recht existiere auch dem Manne gegenüber, wir sind doch keine Sklaven, oder leben im Mittelalter? S. D.

Auf Frage 9341: Ich denke nicht, daß es Umstände geben kann, unter denen ein Mann seine Frau gegen ihren Willen zur Vornahme einer Operation zwingen kann; jedenfalls aber wird niemals ein Arzt gegen deren Willen die Frau operieren. Eine andere Frage ist, ob die Frau gut thut, entgegen einem ärztlichen Rate die Operation zu verweigern, wo wir gegenwärtig so gefickte und gewissenhafte Chirurgen haben; dies muß sich eben nach jedem einzelnen Falle richten. Fr. M. in B.

Auf Frage 9342: Was Sie jetzt zu thun haben, ist ganz deutlich durch die Erfahrung bewiesen: Ruhig beim Schwiegervater bleiben, sich dort so nüchtern wie möglich zu machen und dankbar sein, daß ein drohendes, großes Unglück von Ihnen abgewendet worden ist. Daneben brauchen Sie aber Ihre Ansicht von der Abstinenz nicht zu ändern. Die Total-Abstinenz ist gut und nüchtern, aber eines schick sich nicht schablonenhaft für alle und auch vom Guten kann man zu viel thun. Die eigene Erfahrung bleibt die beste Lehrmeisterin. Fr. M. in B.

Auf Frage 9342: Wenn der Mann kein Drinker war, war es zum allermindesten höchst unflug, ihn als solchen zu behandeln. Ein anders veranlagter, weniger friedfertiger Mann würde Ihre Bemühungen in weniger guter Art beantwortet haben, das ist sicher. Ich glaube, es ist Ihre Pflicht, sich dem Schwiegervater zu unterziehen. x.

## Töchter-Institut Chapelles ob Moudon

Besonders gründlicher Unterricht des Französischen. — Englisch. — Musik. — Zuschneiden. Nähen. Bügeln. Kochen. — Sehr gesunde Lage. — Ausgezeichneter Aufenthalt für junge Töchter. — Fr. 1000. — jährlich. — Beste Referenzen. (H 20185 L) [4645] Mme Pache-Cornaz.



## Evang. Töchter-Institut Horgen (vorm. Bocken) am Zürichsee

### Koch- und Haushaltungsschule.

Beginn des Sommerkurses 1. Mai. Gründlicher Unterricht in den deutschen, französisch, engl. und italienischen Sprachen, den weiblichen Handarbeiten und der Musik. Ältere und jüngere Abteilung. Ganz- und Halbjahreskurse. Christliche Hausordnung. Tüchtige Lehrkräfte. — Mäßige Preise. — Mit den neuesten Einrichtungen, Kohlen- und Gasküche verschehner Bau in prachtvoller, gesunder Lage. Prospekte versendet und rechtzeitige Anmeldungen nimmt entgegen. Dr. E. N. Nagel, Pfarrer in Horgen. [4650]



## Töchter-Pensionat

Mme O. Blanc-Beurnier  
CRESSIER, Neuenburg.

Gründlicher Unterricht in der französ. Sprache. — Handarbeit. — Musik. — Malen. Schöne Lage. Grosser Garten. Zahlreiche Referenzen. (H 2049 M) [4608]



Zwinglistrasse  
No. 6  
ST. GALLEN

Aquasana

[4637]

[4638]

[4639]

[4640]

[4641]

[4642]

[4643]

[4644]

[4645]

[4646]

[4647]

[4648]

[4649]

[4650]

[4651]

[4652]

[4653]

[4654]

[4655]

[4656]

[4657]

[4658]

[4659]

[4660]

[4661]

[4662]

[4663]

[4664]

[4665]

[4666]

[4667]

[4668]

[4669]

[4670]

[4671]

[4672]

[4673]

[4674]

[4675]

[4676]

[4677]

[4678]

[4679]

[4680]

[4681]

[4682]

[4683]

[4684]

[4685]

[4686]

[4687]

[4688]

[4689]

[4690]

[4691]

[4692]

[4693]

[4694]

[4695]

[4696]

[4697]

[4698]

[4699]

[4700]

[4701]

[4702]

[4703]

[4704]

[4705]

[4706]

[4707]

[4708]

[4709]

[4710]

[4711]

[4712]

[4713]

[4714]

[4715]

[4716]

[4717]

[4718]

[4719]

[4720]

[4721]

[4722]

[4723]

[4724]

[4725]

[4726]

[4727]

[4728]

[4729]

[4730]

[4731]

[4732]

[4733]

[4734]

[4735]

[4736]

[4737]

[4738]

[4739]

[4740]

[4741]

[4742]

[4743]

[4744]

[4745]

[4746]

[4747]

[4748]

[4749]

[4750]

[4751]

[4752]

[4753]

[4754]

[4755]

[4756]

[4757]

[4758]

[4759]

[4760]

[4761]

[4762]

[4763]

[4764]

[4765]

[4766]

[4767]

[4768]

[4769]

[4770]

[4771]

[4772]

[4773]

[4774]

[4775]

[4776]

[4777]

[4778]

[4779]

[4780]

[4781]

[4782]

[4783]

[4784]

[4785]

[4786]

[4787]

[4788]

[4789]

[4790]

[4791]

[4792]

[4793]

[4794]

[4795]

[4796]

[4797]

[4798]

[4799]

[4800]

[4801]

[4802]

[4803]

[4804]

[4805]

[4806]

[4807]

[4808]

[4809]

[4810]

[4811]

[4812]

[4813]

[4814]

[4815]

[4816]

[4817]

[4818]

[4819]

[4820]

[4821]

[4822]

[4823]

[4824]

[4825]

[4826]

[4827]

[4828]

[4829]

[4830]

[4831]

[4832]

[4833]

[4834]

[4835]

[4836]

[4837]

[4838]

[4839]

[4840]

[4841]

[4842]

[4843]

[4844]

[4845]

[4846]

[4847]

[4848]

[4849]

[4850]

[4851]

[4852]

[4853]

[4854]

[4855]

[4856]

[4857]

[4858]

[4859]

[4860]

[4861]

[4862]

[4863]

[4864]

[4865]

[4866]

[4867]

[4868]

[4869]

[4870]

[4871]

[4872]

[4873]

[4874]

[4875]

[4876]

[4877]

[4878]

[4879]